

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّنْ دِينِي فَلَا

أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ لَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ

الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

(104) وَ أَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّدِينِ حَنِيفًا وَ لَا تَكُونَنَّ

مِنَ الْمُشْرِكِينَ (105) وَ لَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا

يَنْفَعُكَ وَ لَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَاً مِنَ

الظَّالِمِينَ (106) وَ إِنْ يَمْسِكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا

كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَ إِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَ لِفَضْلِهِ

يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

(107) قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ

رَبِّكُمْ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَ مَنْ ضَلَّ

فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَ مَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ (108) وَ

اتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَ اصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ وَ هُوَ

خَيْرُ الْحَاكِمِينَ (109)

Say: "O ye men! If ye are in doubt as to my religion, (behold!) I worship not what ye worship, other than Allah! But I worship Allah - Who will take your souls (at death): I am commanded to be (in the ranks) of the believers, "And further (thus): set thy face towards religion with true piety, and never in any wise be of the unbelievers; "Nor call on any, other than Allah;- such will neither profit thee nor hurt thee: if thou dost, behold! Thou shalt certainly be of those who do wrong." If Allah do touch thee with hurt, there is none can remove it but He: if He do design some benefit for thee, there is none can keep back His favour: He causeth it to reach whomsoever of His servants He pleaseth. And He is the oft-forgiving, most merciful. Say: "O ye men! Now truth hath reached you from your Lord! Those who receive guidance, do so for the good of their own souls; those who stray, do so to their own loss: and I am not (set) over you to arrange your affairs." Follow thou the inspiration sent unto thee, and be patient and constant, till Allah do decide: for He is the best to decide.

اے نبی، کہہ دو کہ "لوگو، اگر تم ابھی تک میرے دین کے متعلق کسی شک

میں ہو تو سن لو کہ تم اللہ کے سوا جن کی بندگی کرتے ہو میں ان کی بندگی نہیں

کرتا بلکہ صرف اسی خدا کی بندگی کرتا ہوں جس کے قبضے میں تمہاری موت

ہے۔ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں ایمان لانے والوں میں سے ہوں۔ اور مجھ سے

فرمایا گیا ہے کہ تو یکسو ہو کر اپنے آپ کو ٹھیک ٹھیک اس دین پر قائم کر دے،

اور ہر گز ہر گز مشرکوں میں سے نہ ہو۔ اور اللہ کو چھوڑ کر کسی ایسی ہستی کو نہ

پکار جو تجھے نہ فائدہ پہنچا سکتی ہے نہ نقصان، اگر تو ایسا کرے گا تو ظالموں میں

سے ہو گا۔ اگر اللہ تجھے کسی مصیبت میں ڈالے تو خود اس کے سوا کوئی نہیں جو

اس مصیبت کو ٹال دے، اور اگر وہ تیرے حق میں کسی بھلائی کا ارادہ کرے تو

اس کے فضل کو پھیرنے والا بھی کوئی نہیں ہے۔ وہ اپنے بندوں میں سے جس

کو چاہتا ہے اپنے فضل سے نوازتا ہے اور وہ در گزر کرنے والا اور رحم فرمانے

والا ہے"۔ اے محمد، کہہ دو کہ "لوگو، تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف

سے حق آچکا ہے۔ اب جو سیدھی را اختیار کرے اس کی راست روی اسی کے

لیے مفید ہے، اور جو گمراہ رہے اس کی گمراہی اسی کے لیے تباہ کن ہے۔ اور

میں تمہارے اوپر کوئی حوالہ دار نہیں ہوں"۔ اور اے نبی، تم اس ہدایت کی

پیروی کیے جاؤ جو تمہاری طرف بذریعہ وحی بھیجی جا رہی ہے، اور صبر کرو

یہاں تک کہ اللہ فیصلہ کر دے، اور وہی بہترین فیصلہ کرنے والا ہے۔

ऐ نبی، کہہ دو کہ “لੋਗो، ਅਗਰ ਤੁਸੁ ਅਭੀ ਤਕ ਮੇਰੇ ਦੀਨ ਦੇ ਮੁਤਾਲਿਕ ਕਿਸੀ ਸ਼ਕ ਮੈਂ ਹੋ ਤੋ ਸੁਣ ਲੋ ਕਿ ਤੁਸੁ ਅਲਿਆਹ ਦੇ ਸਿਵਾ ਜਿਨਕੀ ਬਨਦਗੀ ਕਰਤੇ ਹੋ ਮੈਂ ਉਨਕੀ ਬਨਦਗੀ ਨਹੀਂ ਕਰਤਾ, ਬਲਿਕਿ ਸਿੱਫ਼ ਤਸੀ ਖੁਦਾ ਦੀ ਬਨਦਗੀ ਕਰਤਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਕੱਢੇ ਮੈਂ ਤੁਮਹਾਰੀ ਮੌਤ ਹੈ। ਮੁੜ੍ਹੇ ਹੁਕਮ ਦਿਯਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਈਮਾਨ ਲਾਨੇਵਾਲਾਂ ਮੈਂ ਦੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਔਰ ਮੁੜ੍ਹਾਂ ਫਰਮਾਯਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਧਕਾਸੂ ਹੋਕਰ ਅਪਨੇ ਆਪਕੋ ਠੀਕ-ਠੀਕ ਇਸ ਦੀਨ ਪਰ ਕਾਯਮ ਕਰ ਦੇ, ਔਰ ਹਰਗਿੜ-ਹਰਗਿੜ ਮੁਸ਼ਾਰਿਕਾਂ ਮੈਂ ਦੇ ਨ ਹੋ। ਔਰ ਅਲਿਆਹ ਦੀ ਛੋਡਕਰ ਕਿਸੀ ਐਸੀ ਹਸਤੀ ਕੋ ਨ ਪੁਕਾਰ ਜੋ ਤੁੜ੍ਹੇ ਨ ਫਾਯਦਾ ਪਹੁੰਚਾ ਸਕਤੀ ਹੈ ਨ ਨੁਕਸਾਨ, ਅਗਰ ਤੂ ਐਸਾ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਜਾਲਿਮਾਂ ਮੈਂ ਦੇ ਹੋਗਾ। ਅਗਰ ਅਲਿਆਹ ਤੁੜ੍ਹੇ ਕਿਸੀ ਮੁਸੀਬਤ ਮੈਂ ਢਾਲੇ ਤੋਂ ਖੁਦ ਉਸਦੇ ਸਿਵਾ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜੋ ਉਸ ਮੁਸੀਬਤ ਕੋ ਟਾਲ ਦੇ, ਔਰ ਅਗਰ ਵਹ ਤੇਰੇ ਹੱਕ ਮੈਂ ਕਿਸੀ ਭਲਾਈ ਦੀ ਇਰਾਦਾ ਕਰੇ ਤਾਂ ਉਸਦੇ ਫਜ਼ਲ ਕੋ ਫੇਰਨੇਵਾਲਾ ਭੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਵਹ ਅਪਨੇ ਬੰਦੋਂ ਮੈਂ ਦੇ ਜਿਸਕੋ ਚਾਹਤਾ ਹੈ ਅਪਨੇ ਫਜ਼ਲ ਦੇ ਨਵਾਜ਼ਤਾ ਹੈ ਔਰ ਵਹ ਦਰਗੁਜ਼ਰ ਕਰਨੇਵਾਲਾ ਔਰ ਰਹਮ ਫਰਮਾਨੇਵਾਲਾ ਹੈ।”

ਏ ਮੁਹਮਦ, ਕਹ ਦੋ ਕਿ “ਲੋਗੋ, ਤੁਮਹਾਰੇ ਪਾਸ ਤੁਮਹਾਰੇ ਰਾਬ ਦੀ ਤਰਫ ਦੇ ਹੱਕ ਆ ਚੁਕਾ ਹੈ। ਅਬ ਜੋ ਸੀਧੀ ਰਾਹ ਝਖਤਿਧਾਰ ਕਰੇ ਉਸਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਕੀ ਤਸੀ ਦੇ ਲਿਏ ਮੁਫ਼ਤਿਦ ਹੈ, ਜੋ ਗੁਮਰਾਹ ਰਹੇ ਉਸਕੀ ਗੁਮਰਾਹੀ ਤਸੀ ਦੇ ਲਿਏ ਤਬਾਹਕੁਨ ਹੈ। ਔਰ ਮੈਂ ਤੁਮਹਾਰੇ ਊਪਰ ਕੋਈ ਹਵਾਲੇਦਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।” ਔਰ ਏ ਨਬੀ, ਤੁਸੁ ਉਸ ਹਿਦਾਯਤ ਦੀ ਪੈਰਕੀ ਕਿਏ ਜਾਓ ਜੋ ਤੁਮਹਾਰੀ ਤਰਫ ਬੜੀਏ

वहय भेजी जा रही है, और सब्र करो यहाँ तक कि अल्लाह फैसला कर
दे, और वही बेहतरीन फैसला करनेवाला है ।